

Shouwa dulalhvi'yum? [DP-kt]

How are you feeling?



Scan to listen
online!

1. Hilaqh gouts gou lalh. [JS-gr]
I feel good today.
2. Gouts ya ka lalhvi? [DP-kt]
Don't you feel good?
3. Gurra bichi lalhuvik. [EB-gr]
Gurra bich lalhve. [??-jc]
I don't feel well.
4. Lhu galhitsgurraw. [EB?-gr, DP-kt]
Galhitsgurral. [JS-gr]
I'm tired.
5. Shwiwayat. [EB-gr]
I'm tired and hungry.
6. (Yil) da rruqil. [EB-gr]
I'm sick. ("something happens to me")
7. Huqhawulu'. [EB-gr]
I have a cold.
8. Vusaqh. [EB-gr]
I have a fever.
9. Sighutk. / Sighutgous. [EB-gr]
I have a headache.
10. Yil da'gh jaqiluwililh.*
My stomach aches.
11. daqha'n hilatwilh [EB-gr]
daqha'nulatwilh [DP-kt]
traditional Wiyot doctor
12. huwighurruk da laguvilh [DP-kt]
white / Western doctor
13. da wanuqi' gou da dou'wouluwouy
hospital ("where you take sick people")
14. Nashgit mi gou wenoutwut!.*
I hope you get better soon!

da'luk

words (vocabulary & grammar)

hilaqh	gouts	gou	lalh	-0
today	good	again	feel	I
gouts	ya	ka	lalhv	-i
good	yes/no?	not (you)	feel	not
gurra	bichi		lalhuv	-ik
	bich		lalhv	-e
not (I)	enough		feel	-ing not
lhu	galhitsgurraw		-0	
	galhitsgurral		-0	
already	be tired		I	
shwiwayat		-0		
be tired and hungry	I			
yil	da	rruq	-il	
I	ongoing	happen	I am	__ed
huqhawul		-u'		
have a cold	I			
vusaqh		-0		
have a fever	I			
sigh	-utk/-utg	-ous	-0	
ache	roundish thing	head	I	
yil	da'gh	jaqilu	-wil	-ilh
I/my	belly	hurt	me	it
daqha'n		hilatw		-ilh
		(h)ulatw		-ilh
??		accompany someone	s/he	
huwighurruk	da	lag	-uv	-ilh
medicine/herbs	definite	work on	it	s/he
da	wanuqi'	gou	da	dou'wouluwouy
definite	sick person	that	ongoing	one carries them
nashgit	mi	gou	wenoutw	-ut
one hopes	quickly	again	recover	you